



طرح حفاظت از تالابهای ایران  
"حفظ تالابها برای مردم، برای طبیعت"

دفترچه مشاهدات پرندگان

تالاب بین‌المللی قوری گول



نام / Name:

میزان تحصیلات / Education:

شغل / Job:

آدرس / Address:

ایمیل / E.Mail:

شماره تلفن / Phone number:

هتل یا محل اقامت / Hotel:

گروه خونی / Blood Group:

آلرژی / Allergies:

داروهای مصرفی / Medicaments used:

## مقدمه

تالاب بین‌المللی قوری گول واقع در استان آذربایجان شرقی اکوسیستم بی‌نظیری است که علاوه بر چشم‌انداز بسیار زیبایش، زیستگاه بسیاری از پرندگان مهم و با ارزشی همانند اردک سرسفید، اردک سرحنایی و اردک مرمی هستند که هر سال برای تابستان‌گردانی و جوجه‌آوری به این تالاب روی می‌آورند. زیبایی این پرندگان و مشاهده آنها برای علاقمندان به طبیعت و پرندگان چیزی نیست که بتوان به آسانی از کنار آن رد شد.

دفترچه ثبت مشاهدات پرندگان، با هدف آشنایی مردم به ویژه پرنده‌نگرها با تنوع ارزشمند پرندگان تالاب قوری گول تهیه شده است. پرنده‌نگری امروزه طرفداران زیادی را به خود جذب کرده و مشاهده پرندگان و لذت بردن از آنها، از زیبایی‌شان گرفته تا رفتارهایی که برای هر شخص جذابیت خاص خود را دارد، هرکدام معمایی را در ذهن بیننده تداعی می‌کند. آشنایی با تالاب بین‌المللی قوری گول و تنوع‌زیستی آن نیز قدم مهمی است که لذت آن برای تمامی علاقمندان به طبیعت ماندگار خواهد بود. بهترین راه برای جلوگیری از کمرنگ شدن خاطره تماشای پرندگان و تهیه چک لیست پرندگان یک اکوسیستم، ثبت مشاهدات هستند از این رو دفترچه راهنمای پرنده‌نگری به منظور ثبت مشاهدات پرندگان تالاب بین‌المللی قوری گول تهیه شده است. امید است گردش در این تالاب همراه با لذت بردن از زیبایی‌های آن باشد. پس در این سفر همراه ما باشید.

## طرح حفاظت از تالاب‌های ایران

طرح حفاظت از تالاب‌های ایران، در ابتدا فعالیت‌های خود را در تالاب‌های منتخب (دریاچه ارومیه، تالاب پربشان و تالاب شادگان) و با اهمیت به عنوان سایت‌های نمونه اجرایی، آغاز کرده و تلاش کرده تا تجربیات به‌دست آمده را در قالب معرفی رویکرد زیست‌بومی و استقرار سیستم مدیریتی جدید و فراهم کردن سازوکارهای قانونی برای اجرایی آن به سایر تالاب‌های کشور گسترش دهد.

این پروژه در همکاری بین دولت ایران (سازمان حفاظت محیط زیست ایران) صندوق تسهیلات محیط‌زیست جهانی (GEF) و برنامه توسعه ملل متحد (UNDP) از سال ۲۰۰۵ شروع و با هدف کاهش و یا حذف دائمی تهدیدات و به طور کلی پایداری و بقای اکوسیستم‌های تالابی ایران فعالیت خود را در تالاب‌های منتخب و با اهمیت به عنوان سایت‌های نمونه اجرایی شروع شده است و تلاش می‌کند تا تجربیات به دست آمده را در قالب معرفی رویکرد زیست‌بومی و استقرار سیستم مدیریت جدید و فراهم کردن سازوکارهایی قانونی برای اجرایی شدن آن به سایر تالاب‌های کشور گسترش دهد.

از زمان آغاز به کار حفاظت از تالاب‌های ایران، این طرح تلاش کرده که علل ریشه‌ای تخریب تالاب‌های ایران را با به‌کارگیری رویکردهای اکوسیستمی کنوانسیون تنوع زیستی بررسی کند.



## راهنمای استفاده از دفترچه

ما در دفترچه حاضر، این امکان را برای شما فراهم کرده‌ایم تا با مراجعه به این تالاب زیبا، مشاهدات خود را از پرندگان ثبت کنید. شما می‌توانید پس از شناسایی پرنده، زمان، تاریخ و مکان مشاهده خود را در کنار تصویر پرنده مورد نظر تکمیل کرده و دایره را علامت بزنید. همچنین در صورت عدم شناسایی سریع آن یا مشاهده پرنده جدید می‌توانید در صفحات در نظر گرفته شده علایم و مشخصات گونه را یادداشت و تصاویری از آن را با لحاظ کردن بخش‌های مهم ترسیم کنید تا پس از مراجعه به منابع و کتاب‌های پرنده‌شناسی نام گونه را مشخص کنید.

در صورتی که گونه جدیدی شناسایی کردید، با ارایه مستندات به این موسسه، ما را در ثبت لیست کامل پرندگان تالاب یاری کنید تا نام شما نیز در این کار زیبا و ماندگار جاودانه بماند.



White-headed Duck

۱۰ قهقهه پرنده نر در نزدیکی نیزارهای پیاپی مشاهده کردم.



اردک سرسفید

..... Date (روز) & Time (ساعت) : .....

..... Location (موقعیت) : ..... **نمایندگی زیست**



Little Grebe

کشیم کوچک

Date (روز) & Time (ساعت): .....  
Location (موقعیت): .....



Great Crested Grebe

کشیم بزرگ

Date (روز) & Time (ساعت): .....  
Location (موقعیت): .....



Black Necked Grebe

کشیم گردن سیاه

Date (روز) & Time (ساعت): .....  
Location (موقعیت): .....



Pygmy cormorant

باکلان کوچک

Date (روز) & Time (ساعت): .....  
Location (موقعیت): .....



Grey Heron

مواصیل خاکستری

Date (روز) & Time (ساعت): .....  
Location (موقعیت): .....



Purple Heron

مواصیل ارغوانی

Date (روز) & Time (ساعت): .....  
Location (موقعیت): .....



Little Egret

اکرت کوچک

Date (روز) & Time (ساعت): .....  
Location (موقعیت): .....



Cattle Egret

گاؤ پرانک

Date (روز) & Time (ساعت): .....  
Location (موقعیت): .....



Little Bittern

بوتیمار کوچک

Date (روز) & Time (ساعت): .....  
Location (موقعیت): .....



Glossy Ibis

اکراس سیاہ

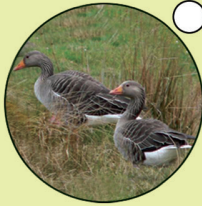
Date (روز) & Time (ساعت): .....  
Location (موقعیت): .....



Greater Flamingo

فلامینگو

Date (روز) & Time (ساعت): .....  
Location (موقعیت): .....



Greylag Goose

غاز خاکستری

Date (روز) & Time (ساعت): .....  
Location (موقعیت): .....





Ruddy Shelduck

آنقوت

Date (روز) & Time (ساعت): .....  
Location (موقعیت): .....



Shelduck

تنجه

Date (روز) & Time (ساعت): .....  
Location (موقعیت): .....



Wigeon

گیلار

Date (روز) & Time (ساعت): .....  
Location (موقعیت): .....



Gadwall

اردک ارده ای

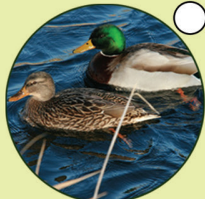
Date (روز) & Time (ساعت): .....  
Location (موقعیت): .....



Common Teal

فوتک

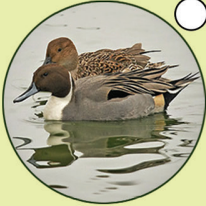
Date (روز) & Time (ساعت): .....  
Location (موقعیت): .....



Mallard

سرسبز

Date (روز) & Time (ساعت): .....  
Location (موقعیت): .....



Pintail

فیلوش

Date (روز) & Time (ساعت): .....  
Location (موقعیت): .....



Garganey

فوتکا ابرو سفید

Date (روز) & Time (ساعت): .....  
Location (موقعیت): .....



Shoveler

نوک پهن

Date (روز) & Time (ساعت): .....  
Location (موقعیت): .....



Marbled Teal

اردک مرمری

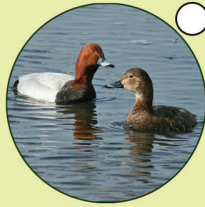
Date (روز) & Time (ساعت): .....  
Location (موقعیت): .....



Red Crested Pochard

اردک تاجدار

Date (روز) & Time (ساعت): .....  
Location (موقعیت): .....



Pochard

اردک سرمنائی

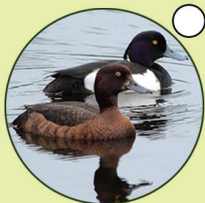
Date (روز) & Time (ساعت): .....  
Location (موقعیت): .....



Ferruginous Duck

اردک بلوطی

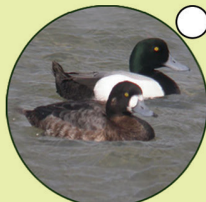
Date (روز) & Time (ساعت): .....  
Location (موقعیت): .....



Tufted Duck

اردک سیاه کاکل

Date (روز) & Time (ساعت): .....  
Location (موقعیت): .....



Scaup

اردک سرسیاه

Date (روز) & Time (ساعت): .....  
Location (موقعیت): .....



Goldeneye

اردک گونه سفید

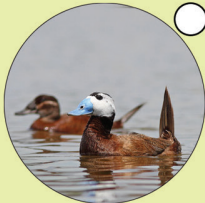
Date (روز) & Time (ساعت): .....  
Location (موقعیت): .....



Smew

اردک ماهیخوار سفید

Date (روز) & Time (ساعت): .....  
Location (موقعیت): .....



White-headed Duck

اردک سرسفید

Date (روز) & Time (ساعت): .....  
Location (موقعیت): .....



Marsh harrier

سنقر تالابی

Date (روز) & Time (ساعت): .....  
Location (موقعیت): .....



Common Crane

درنا

Date (روز) & Time (ساعت): .....  
Location (موقعیت): .....



Water rail

یلوه آبی

Date (روز) & Time (ساعت): .....  
Location (موقعیت): .....



Corncrake

یلوه منائی

Date (روز) & Time (ساعت): .....  
Location (موقعیت): .....



Coot

چنگر

Date (روز) & Time (ساعت): .....  
Location (موقعیت): .....



Black Winged Stilt

چوب پا

Date (روز) & Time (ساعت): .....  
Location (موقعیت): .....



Avocet

نوک فنجرى

Date (روز) & Time (ساعت): .....  
Location (موقعيت): .....



Lapwing

فروس كولى

Date (روز) & Time (ساعت): .....  
Location (موقعيت): .....



Ringed Plover

سليم طوقى

Date (روز) & Time (ساعت): .....  
Location (موقعيت): .....



Little Ringed Plover

سليم طوقى كوچك

Date (روز) & Time (ساعت): .....  
Location (موقعيت): .....



Redshank

آبچليک پاسرڻ

Date (روز) & Time (ساعت): .....  
Location (موقعيت): .....



Marsh Sandpiper

آبچليک تالابى

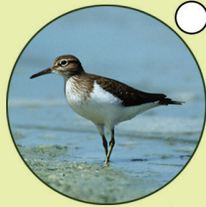
Date (روز) & Time (ساعت): .....  
Location (موقعيت): .....



Greenshank

آبچلیک پاسبز

Date (روز) & Time (ساعت): .....  
Location (موقعیت): .....



Common Sandpiper

آبچلیک آوازفوان

Date (روز) & Time (ساعت): .....  
Location (موقعیت): .....



Jack Snipe

پاشلک

Date (روز) & Time (ساعت): .....  
Location (موقعیت): .....



Herring Gull

کاکائی نقره ای

Date (روز) & Time (ساعت): .....  
Location (موقعیت): .....



Black Headed Gull

کاکائی سرسیاه

Date (روز) & Time (ساعت): .....  
Location (موقعیت): .....



Slender Billed Gull

کاکائی صورتی

Date (روز) & Time (ساعت): .....  
Location (موقعیت): .....



Black Tern

پرستوی دریایی سیاه

Date (روز) & Time (ساعت): .....  
Location (موقعیت): .....



Turtle Dove

قمری معمولی

Date (روز) & Time (ساعت): .....  
Location (موقعیت): .....



Hoopoe

هدهد

Date (روز) & Time (ساعت): .....  
Location (موقعیت): .....



White Wagtail

دم جنبانگ ابلق

Date (روز) & Time (ساعت): .....  
Location (موقعیت): .....



European Reed Warbler

سسک نیزار

Date (روز) & Time (ساعت): .....  
Location (موقعیت): .....



Marsh Warbler

سسک تالابی

Date (روز) & Time (ساعت): .....  
Location (موقعیت): .....





Great Reed Warbler

سسک بزرگ نیزار

Date (روز) & Time (ساعت): .....  
Location (موقعیت): .....



Starling

سار

Date (روز) & Time (ساعت): .....  
Location (موقعیت): .....



Rook

کلاغ سیاه

Date (روز) & Time (ساعت): .....  
Location (موقعیت): .....



Hooded Crow

کلاغ ابلق

Date (روز) & Time (ساعت): .....  
Location (موقعیت): .....



..... فصل/Season: ..... سال/Year: .....

..... روز/Day: ..... ساعت/Time: .....

..... هوا/Weather: .....

..... موقعیت/Location: .....

..... GPS Point: .....

..... لوازم و تجهیزات/Equipment: .....

..... شکل ظاهری، صدا، فعالیت/Sight, Sound, Activites: .....

..... گونه پرنده، علائم، پرها/Bird species, Markings, Feathers: .....

..... نام پرنده/Name: .....

..... نام انگلیسی/English Name: .....

..... نام علمی/Scientific Name: .....

..... توضیحات/Note: .....

..... تصویر/Picture: .....

..... فصل/Season: ..... سال/Year: .....

..... روز/Day: ..... ساعت/Time: .....

..... هوا/Weather: .....

..... موقعیت/Location: .....

..... GPS Point: .....

..... لوازم و تجهیزات/Equipment: .....

..... شکل ظاهری، صدا، فعالیت/Activites, Sound, Sight: .....

..... گونه پرنده، علائم، پرها/Bird species, Markings, Feathers: .....

..... نام پرنده/Name: .....

..... نام انگلیسی/English Name: .....

..... نام علمی/Scientific Name: .....

..... توضیحات/Note: .....

..... تصویر/Picture: .....

..... فصل/Season: ..... سال/Year: .....

..... روز/Day: ..... ساعت/Time: .....

..... هوا/Weather: .....

..... موقعیت/Location: .....

..... GPS Point: .....

..... لوازم و تجهیزات/Equipment: .....

..... شکل ظاهری، صدا، فعالیت/Sight, Sound, Activites: .....

..... گونه پرنده، علائم، پرها/Bird species, Markings, Feathers: .....

..... نام پرنده/Name: .....

..... نام انگلیسی/English Name: .....

..... نام علمی/Scientific Name: .....

..... توضیحات/Note: .....

..... تصویر/Picture: .....

..... فصل/Season: ..... سال/Year:

..... روز/Day: ..... ساعت/Time:

..... هوا/Weather:

..... موقعیت/Location:

..... GPS Point:

..... لوازم و تجهیزات/Equipment:

..... شکل ظاهری، صدا، فعالیت/Activites, Sound, Sight:

..... گونه پرنده، علائم، پرها/Bird species, Markings, Feathers:

..... نام پرنده/Name:

..... نام انگلیسی/English Name:

..... نام علمی/Scientific Name:

..... توضیحات/Note:

..... تصویر/Picture:

..... فصل/Season: ..... سال/Year: .....

..... روز/Day: ..... ساعت/Time: .....

..... هوا/Weather: .....

..... موقعیت/Location: .....

..... GPS Point: .....

..... لوازم و تجهیزات/Equipment: .....

..... شکل ظاهری، صدا، فعالیت/Sight, Sound, Activites: .....

..... گونه پرنده، علائم، پرها/Bird species, Markings, Feathers: .....

..... نام پرنده/Name: .....

..... نام انگلیسی/English Name: .....

..... نام علمی/Scientific Name: .....

..... توضیحات/Note: .....

..... تصویر/Picture: .....

..... فصل/Season: ..... سال/Year:

..... روز/Day: ..... ساعت/Time:

..... هوا/Weather:

..... موقعیت/Location:

..... GPS Point:

..... لوازم و تجهیزات/Equipment:

..... شکل ظاهری، صدا، فعالیت/Activites, Sound, Sight:

..... گونه پرنده، علائم، پرها/Bird species, Markings, Feathers:

..... نام پرنده/Name:

..... نام انگلیسی/English Name:

..... نام علمی/Scientific Name:

..... توضیحات/Note:

..... تصویر/Picture:

..... فصل/Season: ..... سال/Year: .....

..... روز/Day: ..... ساعت/Time: .....

..... هوا/Weather: .....

..... موقعیت/Location: .....

..... GPS Point: .....

..... لوازم و تجهیزات/Equipment: .....

..... شکل ظاهری، صدا، فعالیت/Sight, Sound, Activites: .....

..... گونه پرنده، علائم، پرها/Bird species, Markings, Feathers: .....

..... نام پرنده/Name: .....

..... نام انگلیسی/English Name: .....

..... نام علمی/Scientific Name: .....

..... توضیحات/Note: .....

..... تصویر/Picture: .....

..... فصل/Season: ..... سال/Year: .....

..... روز/Day: ..... ساعت/Time: .....

..... هوا/Weather: .....

..... موقعیت/Location: .....

..... GPS Point: .....

..... لوازم و تجهیزات/Equipment: .....

..... شکل ظاهری، صدا، فعالیت/Activites, Sound, Sight: .....

..... گونه پرنده، علائم، پرها/Bird species, Markings, Feathers: .....

..... نام پرنده/Name: .....

..... نام انگلیسی/English Name: .....

..... نام علمی/Scientific Name: .....

..... توضیحات/Note: .....

..... تصویر/Picture: .....



یادداشت



یادداشت



یادداشت



یادداشت



## ملزومات پرندنگری

پرندنگری فعالیتی بسیار مفرح است که هر علاقه‌مندی به راحتی می‌تواند به آن بپردازد. برای آن احتیاج به یک تلسکوپ یا دوربین چشمی است.

وجود یک کتاب راهنمای پرندگان و یک جلد دفترچه برای ثبت مشاهدات از دیگر ملزومات پرندنگری است؛ یک دست لباس هم‌رنگ با محیط مورد بازدید شانس دیدن پرندگان را افزایش می‌دهد؛ وجود کلاه آفتابگیر که گردشگر مجبور خواهد شد، ساعت‌ها یا دقایقی را زیر آفتاب به تماشای پرندگان بپردازد و وجود یک دوربین عکاسی که ممکن است برای ثبت مشاهده پرندگان نادر و در خطر انقراض بسیار مفید باشد.

## بهترین فصل برای پرندنگری

فصل بهار و پاییز بهترین زمان برای مشاهده پرندگان به شمار می‌رود. البته در فصل پاییز شمار پرندگان افزایش پیدا می‌کند و پرندگان جوان به گروه‌های قدیمی می‌پیوندند؛ ضمن آنکه پرندگان مهاجر نیز از راه می‌رسند و می‌توان انواع پرندگان را مشاهده کرد.

لطفاً مشاهدات خود را از پرندگان تالاب بین‌المللی قوری گول به‌ویژه گونه‌هایی که در این دفترچه اشاره نشده است، را با ما به اشتراک بگذارید.

# Birds watching Notebook of **Ghooriqoul** International Wetland



موسسه حفاظت از تنوع زیستی  
آذربایجان شرقی



اداره کل حفاظت محیط زیست  
آذربایجان شرقی



طرح حفاظت از تالابهای ایران  
سازمان حفاظت محیط زیست



From  
the People of Japan

